

MAINAWANGHOU

# 麦娜王后

[马来西亚]佚名 著 卢鹤 编译



金色童年图画书系

吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位

金色童年图画书系

# 麦娜王后

[马来西亚]佚名 著 卢鹤 编译





图书在版编目 (C I P) 数据

麦娜王后 / (马来) 佚名著 ; 卢鹤编译. — 长春 :  
吉林出版集团股份有限公司, 2016. 2  
(金色童年图画书系)  
ISBN 978-7-5581-0554-8

I. ①麦… II. ①佚… ②卢… III. ①儿童文学—民间故事—马来西亚 IV. ①I338. 85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第034622号

## 麦娜王后

MAINA WANGHOU

---

|      |                   |
|------|-------------------|
| 著 者  | [马来西亚]佚名          |
| 编 译  | 卢 鹤               |
| 策 划  | 祖 航               |
| 责任编辑 | 李婷婷               |
| 设计制作 | 长春圣在动漫学校          |
| 开 本  | 889mm×1194mm 1/20 |
| 字 数  | 2千字               |
| 印 张  | 1.6               |
| 定 价  | 19.80元            |
| 版 次  | 2016年3月第1版        |
| 印 次  | 2016年3月第1次印刷      |
| 印 刷  | 北京市俊峰印刷厂          |

---

|     |                                          |
|-----|------------------------------------------|
| 出 版 | 吉林出版集团股份有限公司                             |
| 发 行 | 吉林出版集团股份有限公司                             |
| 地 址 | 长春市绿园区泰来街1825号                           |
| 电 话 | 总编办: 0431-88029858<br>发行部: 0431-88029836 |
| 邮 编 | 130011                                   |

---

书 号 ISBN 978-7-5581-0554-8

版权所有 翻印必究

金色童年图画书系

# 麦娜王后

[马来西亚]佚名 著 卢鹤 编译





ā lǐ yǒu liǎng gè qī zi      fēn bié jiào lā mǔ hé kūn dù  
阿 里 有 两 个 妻 子 ， 分 别 叫 拉 姆 和 昆 杜  
ěr      kūn dù ěr jīng cháng zhǎo jiè kǒu yǔ lā mǔ chǎo jià      ā lǐ  
尔 。 昆 杜 尔 经 常 找 借 口 与 拉 姆 吵 架 ， 阿 里  
zuǒ yòu wéi nán      zhǐ néng quàn tā men xiāng hù kuān róng  
左 右 为 难 ， 只 能 劝 她 们 相 互 宽 容 。



lā mǔ de nǚ ér jiào mài nà kūn dù ěr de nǚ ér jiào  
拉姆的女儿叫麦娜，昆杜尔的女儿叫  
bù dì liǎng gè nǚ ér xiàng jí le gè zì de mǔ qīn zài ā  
布蒂。两个女儿像极了各自的母亲，在阿  
lǐ de chǒng ài xià jiàn jiàn zhǎng dà  
里的宠爱下渐渐长大。

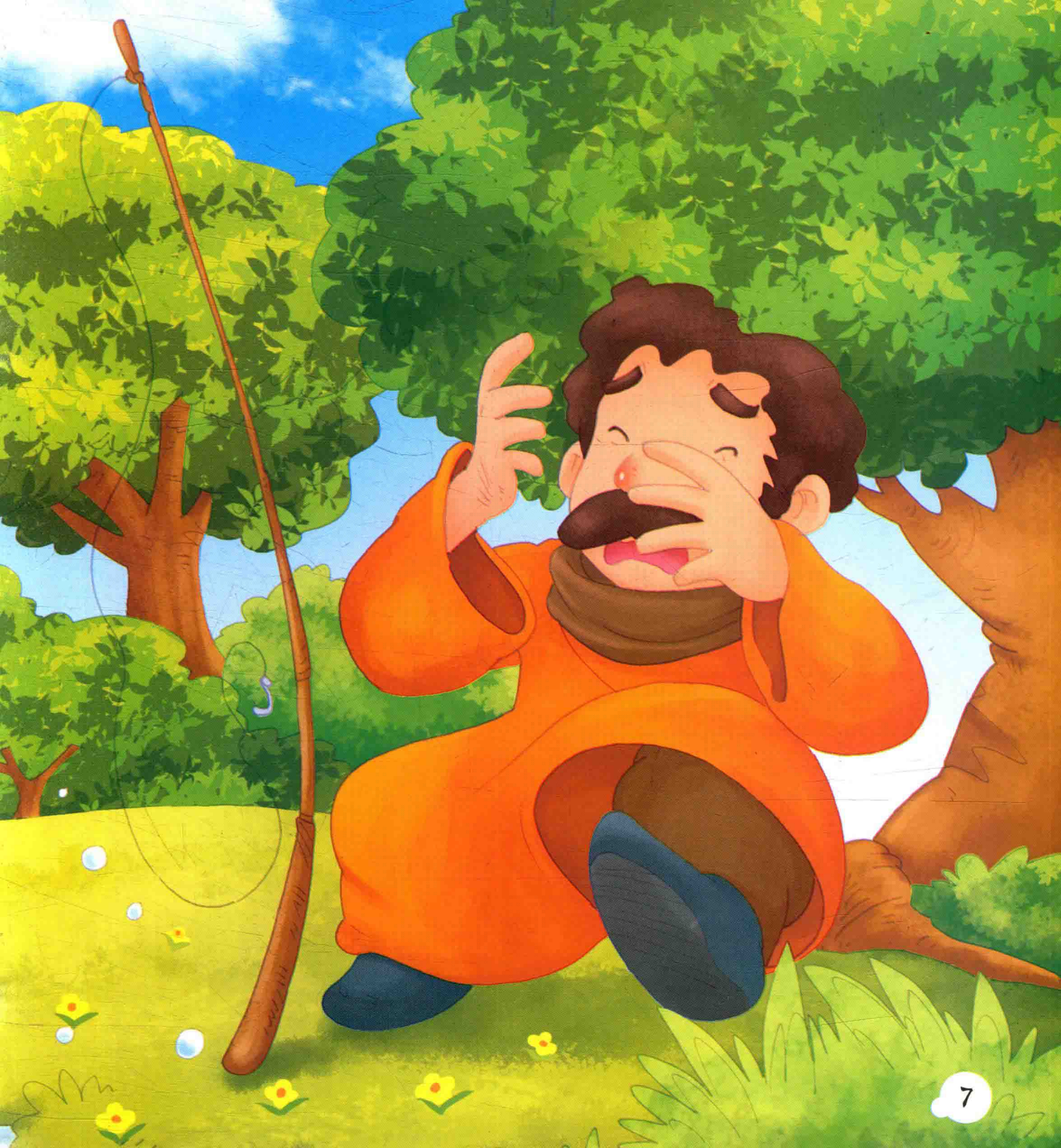




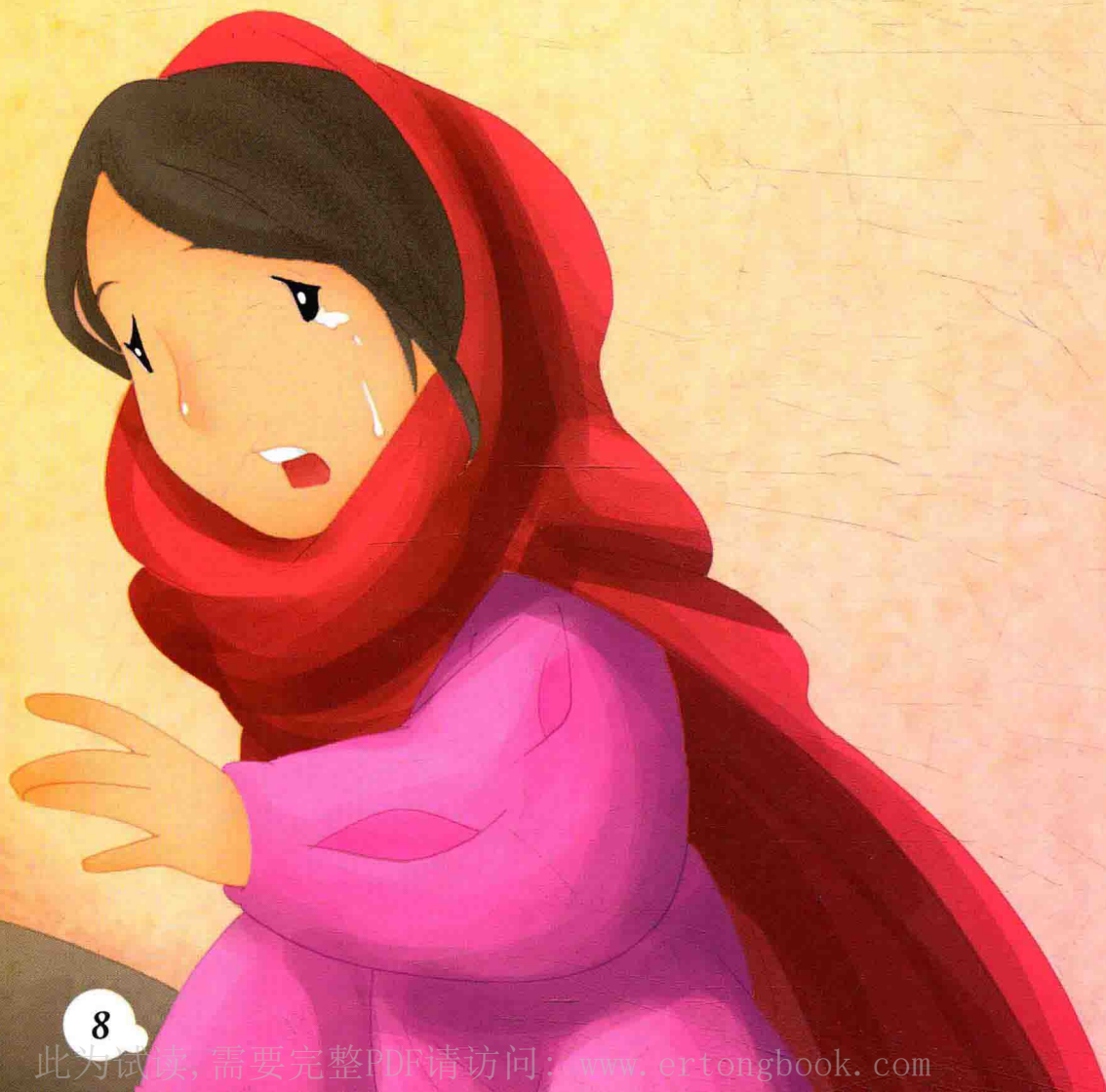
ā lǐ qù diào yú bèi dà yú yǎo le yī kǒu shāng kǒu xuè  
阿里去钓鱼，被大鱼咬了一口，伤口血

liú bù zhǐ xùn sù biàn hēi bèi nǚ ér mài nà chān huí le jiā  
流不止，迅速变黑，被女儿麦娜挽回了家。





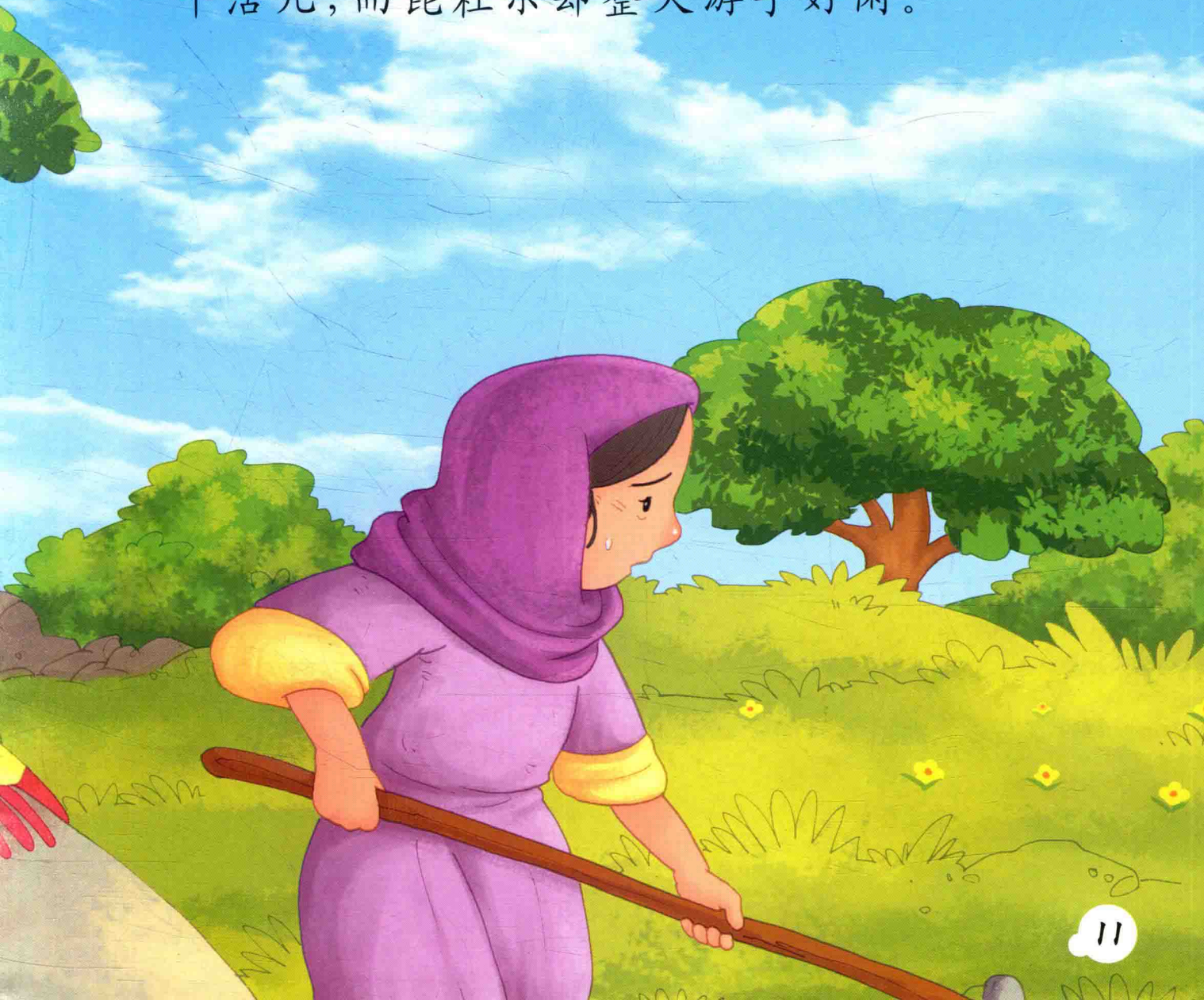
lā mǔ gǎn jǐn gěi ā lǐ cā xǐ shāng kǒu bìng ràng mài nà  
拉姆赶紧给阿里擦洗伤口，并让麦娜  
qù qǐng dài fu ér kūn dù ěr mǔ nǚ zhǐ shì bù tíng de bào yuàn  
去请大夫，而昆杜尔母女只是不停地抱怨。







ā lǐ hán lèi wàng zhe qī zǐ nǚ ér men bù jiǔ jiù yàn  
阿里含泪望着妻子女儿们，不久就咽  
le qì wèi le wéi chí shēng jì lā mǔ měi tiān dōu dào dì lǐ  
了气。为了维持生计，拉姆每天都到地里  
gàn huó er ér kūn dù ěr què zhěng tiān yóu shǒu hào xián  
干活儿，而昆杜尔却整天游手好闲。



jiā li biàn de zāng luàn bù kān lā mǔ shuō le fù zé gàn  
家里变得脏乱不堪，拉姆说了负责干

jiā wù de kūn dù ěr jǐ jù méi xiǎng dào tā huái hèn zài xīn  
家务的昆杜尔几句。没想到她怀恨在心，

jiāng lā mǔ dǎ yūn tuī jìn jǐng lǐ  
将拉姆打晕推进井里。



